



## Совет Безопасности

Distr.: General  
1 April 2004  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе  
с терроризмом, от 1 апреля 2004 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Прилагаю текст декларации, принятой в Вене международными, региональными и субрегиональными организациями 12 марта 2004 года на последующей встрече по итогам состоявшегося 6 марта 2003 года Специального совещания Контртеррористического комитета (см. приложение). Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Иносенсио Ф. Ариас  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности, учрежденный  
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

## Приложение

### **Последующая встреча по итогам состоявшегося 6 марта 2003 года Специального совещания Контртеррористического комитета (КТК) Организации Объединенных Наций, проведенная Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК)**

**11–12 марта 2004 года  
Вена, Австрия**

#### **Венская декларация**

Представители международных, региональных и субрегиональных организаций, органов системы Организации Объединенных Наций и международных учреждений, участвующие в последующей встрече по итогам состоявшегося 6 марта 2003 года Специального совещания Контртеррористического комитета (КТК) Организации Объединенных Наций, которые перечислены в добавлении,

выражая признательность Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) за проведение этой встречи; Межамериканскому комитету по борьбе с терроризмом Организации американских государств за проведение совещания с региональными организациями 7 октября 2003 года; и выражая этим организациям признательность за их поддержку деятельности Контртеррористического комитета Организации Объединенных Наций,

отмечая с признательностью многочисленные планы действий по борьбе с терроризмом, принятые различными международными, региональными и субрегиональными организациями, международными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций в рамках всемирных усилий по борьбе с международным терроризмом,

признавая жизненно важную и главную роль Контртеррористического комитета (КТК), учрежденного на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, во всемирных усилиях по борьбе с терроризмом,

памятуя об обязательствах государств — членов Организации Объединенных Наций в отношении всестороннего осуществления резолюции 1373 (2001),

признавая те трудности, с которыми некоторые государства — члены Организации Объединенных Наций, а также некоторые члены участвующих международных, региональных и субрегиональных организаций могут сталкиваться в деле всестороннего осуществления резолюции 1373 (2001),

отмечая, что большое число государств — членов Организации Объединенных Наций нуждается в помощи в деле всестороннего осуществления всех положений резолюции 1373 (2001), и признавая в этой связи мандат КТК на

изучение вопроса о том, каким образом можно оказывать содействие государствам, и, в частности, на изучение вместе с международными, региональными и субрегиональными организациями вопросов, касающихся: поощрения применения передовой практики в областях, охватываемых резолюцией 1373 (2001), включая подготовку, по мере необходимости, типовых законов; доступности существующих программ технической, финансовой, регулирующей, законодательной или иной помощи, которые могут способствовать осуществлению резолюции 1373 (2001); и стимулирования возможного синергизма между этими программами помощи,

отмечая далее роль КТК в соответствии с декларацией, прилагаемой к резолюции 1456 (2003) Совета Безопасности, в деле активизации его усилий по содействию оказанию технической и иной помощи путем определения целей и приоритетов в отношении глобальных мер по борьбе с терроризмом,

подчеркивая важность технической помощи и наращивания потенциала, особенно в областях, определенных КТК в качестве приоритетных областей для государств,

подчеркивая, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принятые для борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам согласно международному праву, и должны принимать такие меры в соответствии с международным правом, в частности международным правом в области прав человека, прав беженцев и гуманитарным правом,

обеспокоенные возможным дублированием технической помощи, оказываемой государствам в некоторых областях с целью эффективного осуществления резолюции 1373, в то время как другие приоритетные области могут оставаться без внимания,

признавая, что международным, региональным и субрегиональным организациям следует продолжать оценку того, каким образом они могут повышать эффективность своих программ, связанных с борьбой против терроризма, в том числе путем налаживания диалога и обменов информацией друг с другом и с другими соответствующими международными субъектами, в частности с КТК,

признавая далее роль тех организаций, деятельность которых связана с контролем за ядерными, химическими, биологическими и другими смертоносными материалами, их использованием или доступом к ним, и в этом контексте важность всестороннего соблюдения существующих юридических обязательств в таких областях, как разоружение, ограничение вооружений и нераспространение и, когда это необходимо, укрепления международных документов,

вновь подтверждая, что региональным и субрегиональным организациям следует и далее расширять сотрудничество с КТК и другими международными организациями с целью содействия обмену передовой практикой в целях активизации коллективных усилий по борьбе с терроризмом и оказывать помощь своим государствам-членам в выполнении их обязательств по борьбе с терроризмом согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

подчеркивая важность устойчивого, всеобъемлющего подхода, подразумевающего активное участие, сотрудничество и взаимодействие всех соответствующих международных, региональных и субрегиональных организаций и ор

ганов Организации Объединенных Наций в качестве средства активизации эффективного осуществления всех положений резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности,

преисполненные решимости добиваться дальнейшего прогресса в вопросах, упомянутых в настоящей Декларации, с тем чтобы осуществить на деле обязательства, принятые в ходе Специального совещания КТК, состоявшегося 6 марта 2003 года, и последующего совещания, проведенного 7 октября 2003 года,

договариваются о нижеследующем:

1. изыскивать пути для повышения эффективности наших усилий по борьбе с терроризмом в рамках наших соответствующих мандатов и сфер компетенции и для координации и обмена информацией с КТК, друг с другом, а также с другими соответствующими международными субъектами в попытке удовлетворить потребности наших членов в укреплении потенциала, с тем чтобы содействовать им во всестороннем осуществлении всех обязательств согласно резолюции 1373 (2001);

2. представлять КТК, если это возможно по существующим договоренностям, соответствующую информацию для включения в матрицу совместных мероприятий, которая представляет собой всеобъемлющую подборку предложений и программ помощи, тем самым содействуя обмену такой информацией с другими сторонами, предоставляющими помощь, с тем чтобы не допускать дублирования и совпадения в оказании технической помощи;

3. не допускать дублирования и продолжать совершенствовать наше сотрудничество и координацию, в том числе, когда это уместно, путем осуществления совместных программ технической помощи или совместных поездок в государства с согласия соответствующих государств;

4. выразить признательность тем организациям, учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, которые постоянно информируют КТК об имеющихся и осуществляемых ими программах технической помощи, и настоятельно призвать тех, кто еще не сделал этого, предоставлять такую информацию КТК на регулярной основе;

5. объединить наши усилия в фокусировании соответствующих планов действий по борьбе с терроризмом на цели и приоритеты резолюции 1373 (2001), определенные КТК;

6. активизировать усилия для стимулирования государств к тому, чтобы они стали участниками 12 международных конвенций и протоколов по борьбе с терроризмом и интегрировали их положения в свое внутреннее законодательство, и для оказания государствам помощи в этом отношении;

7. продолжать наши усилия по укреплению сотрудничества и координации в целях всестороннего осуществления резолюции 1373 (2001); принять последующие меры в связи с настоящей Декларацией путем проведения будущей встречи наших организаций в течение шести месяцев; и с этой целью принять к сведению предложение Лиги арабских государств организовать наше следующее совещание.

Австрия, Вена  
12 марта 2004 года

---

**Добавление****List of participants****Organizations**

Asian-African Legal Consultative Organization  
Bank for International Settlements (Basel Committee on Banking Supervision)  
Central Asian Cooperation Organization  
Collective Security Treaty Organization  
Commonwealth Secretariat  
Commonwealth of Independent States/Anti-Terrorist Centre  
Council of Baltic Sea States  
Council of Europe  
European Union  
Financial Action Task Force  
G8 Counter-Terrorism Action Group  
GUUAM  
International Association of Insurance Supervisors  
International Atomic Energy Agency  
International Civil Aviation Organization  
International Monetary Fund  
International Organization for Migration  
Interpol  
League of Arab States  
North Atlantic Treaty Organization  
Offshore Group of Banking Supervisors  
Black Sea Economic Cooperation  
Organization for Security and Cooperation in Europe  
Organization for the Prohibition of Chemical Weapons  
Organization of American States  
Organization of the Islamic Conference  
Shanghai Cooperation Organization  
South Asian Association for Regional Cooperation  
South-East European Cooperation Process

Southeast European Cooperation Initiative

Stability Pact for South Eastern Europe

United Nations

Counter-Terrorism Committee

Department of Political Affairs

Department of Public Information

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Office of the United Nations High Commissioner for Refugees

United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute

United Nations Office on Drugs and Crime

World Customs Organization

---